

1675 Dezember 25., Mailand

A

SCHREIBEN VOM GUBERNATOR VON MAILAND[/SPANIEN, CLAUDE LAMORAL], PRINCE DE LIGNE, AN DIE SCHULTHEISSEN, LANDAMMÄNNER BZW. AMMANN UND RÄTE DER [VII MIT MAILAND/SPANIEN] VERBÜNDETEN [KATH.] ORTE [IX AUSG. GL, SO]

*"Durch die hendt der Hr H. Ambass.^{tn} Eüwerer Herlickheiten [d.h. der obgenannten Orte] hab Jch Jhr Brieff vom 20. Novembre erhalten, undt mit Sonderbahrem Vernüegen verstanden alle begehren [u.a. bezüglich Begleichung der ausstehenden Pensionen]¹, undt propositionen, welche Sie so schrifft, so mündtlich in ... [Euer Herren] namen bey mir gethon haben, undt weylen der meyste Theyl der Poncten an erkandtnussen haffteten, undt alten Schrifften auch an solchen sachen, welche durch dise Magistraten müssen gemacht werden, undt Anderem fleys, welcher nothwendig gewessen, undt ohne dero bricht Einige resolution man nit hat abfassen können, hab also die selbe, so ohn verzogenlich nit abfertigen können, alss aber mein wunsch gewessen, So hab ich doch in allem demme nichts verabsaumet, wass an mir hangete; undt hab ich, die früchten beträffendt, und der particularen satisfactiionen halber alless dass Zuothuon befelchet, wass gegenwürdiger Lauff der Zeit Zuo gelassen hat, wie die H. Gesandte haben erkennen mögen; über den poncten aber der pensionen wegen, weilen in meinem willen anderss nicht stehet alss die Eigendtlliche befelch [=Instruktion] Jhrer May.^t [König Karl II.] voll Zuo Züchen, obwohlen, wan man alhier auch redten dörffte, umb dass, so bereitss accordiert pleibt, undt beschlossen ist von Jhro May.^t über die im selbigem königl. hooff gethane propositionen wohl begründte Considerationes nit ermangleten wägen der gwüssen Somma, war Zuo die Pündtnuss verbunden, undt erklärth ... Undt über die Subsistenz Undt Undterschid der Versprechen Pompej **della Croce** [der als Ambassador Mailand/Spaniens die Tagsatzung der V kath. Orte auf den 12. Mai 1587 nach Luzern² einberufen hatte, wo das Bündnis der VI kath. Orte - VII ausg. SO - geschlossen wurde³], undt die ratifaction So man Von Jhr May.^t [**Philipp II.**] Zuo sein Supponiert, über dass mehrere, undt mindere; undt über die excess, so da sein in den Prollen[!] der bezalten pensionen, wan man auch die gschriffte Pompej della Croce Zuo lassen wolte, welche in EE. HH.^{ten} namen vorgewissen worden mit welchem auch so grosser underschid nit sein wurdte von der Somma, So man forderen könnte, gegen den ... [34'000] realj da otto, welche Jhr May.^t befohlen hatt Zuo Situieren für die Offentliche, undt particular pensio-*

nen Ewerer Herligkeiten, dan ess ein mehreren alls ... [5'000] Cro-
 nen sich nit belaufen wurde; undt versicheret man bestendtlich die
 freywillige Pension der particularen, undt alles in einer so gwüs-
 sen so würcklichen undt unabendterlicher Situation, in demme man auf
 die Seiten Leget die beste Theyl diser Königl. Jnkommen Zuo Jhrem
 Vollzug, wie dise Herren haben verspüeren mögen: domit EE. HH.ten
 erkennen möchten mein Sonderbahress Verlangen, Zuo all Jhrer grösse-
 rer Zuofridenheit, ohne dass man sich in einiger sach widter setzte,
 weilen auf dem Sesin del Sale bereitss ... [24'000] Cronen Situirt,
 hab Ich auch Befohlen, dass Jhnen Andere ... [4'000] assignirt
 werdten, So auf dem bilancio ledig sein, Undt die übrige ... [6'000]
 Zuo erfüllung der ... [34'000] auf der Ferma del Sale biss dass die
 fondj ledig fallen, welche Jhr May.t für disere Somma, undt pension
 verordnet hat, besondterss in dem befelch under dem 12 Novembre 1673
 Undt in dem Anderen Under d.º den 25 Novembre diss Jahrs, Undt wei-
 len dem Ambass.r Graf [Alfonso II] Casate [=Casati] von den bezalten
 auf dem Sesin del Sale bereitss ein guter Theil überschickht worden,
 und Jch gesuocht hab mit übersteigung hoher beschwerden vollkommen
 Zuo machen ... [68'000] Cronen für die Zwey Jahrss fristen, 1674
 Undt 1675. biss die Situation verfallen, welche EE. HH.ten von dem
 Graf Casate in Conformitet Jhrer May.t Entschlusses, Undt meiner
 befelchen, so er hat, empfangen werden, Glaub Jch dass alles Zuo
 EE. HH.ten gänzlichem Vermögen Undt gebühr sein werdte, wie dan für
 die künfftige Jahr auch gar fleyssig, Undt gewüss sein wirdt die Si-
 tuirte Somma der ... [34'000] realij da otto, undt bilde mir ein,
 dass EE: HH.ten Jhr seitss sich befleissen werden, der küniglichen
 gewogenheit Jhrer May.t, So er in den Ersten befelchssertheylungen
 seiner Regierung erzeiget Zuo entsprechen; jn demme EE. HH.ten be-
 felchen werden mit den effecten Zuo recipocation der Pündtnussen
 Zuo helfen denen überschreitungen Jhrer Völckheren [in franz.
 Diensten], so krieget haben, undt noch kriegten wider Jhrer May.t
 Lendter [- Transgressionen! -], wie der Ambassador Graf Casate, So
 offermahlen repraesentiert hat, weilen ess doch So ähnlich ist de-
 nen Articklen der Erbeinung, welche von EE. HH.ten [gegen die sich
 in span. Händen befindliche Freigrafschaft Burgund] bestaltet, Undt
 gutgeheissen worden, mit absönderlicher Erklärung anfangs in der
 Meyländischen Pündtnuss Zuo dero beobachtung Jch hoffen Soll, von
 Jhrer Aufrichtigen Verstandtnuss dass Würckliche Mittell, welches
 Jhnen der Eyfer der Gerechtigkeith, Undt EE. HH.ten bereitfertig-
 keith Jngäben wird, Jn demme Jch alle Zeit verbleibe gantz geneigt
 willig mit meiner Persohn, Undt meinen Officien, bey Jhr May.t bey
 Zuo tragen alles, So Zuo EE. hh.ten vermögen, undt alle aufrichti-
 ger gebühr sein kan, wie ess dise [besagten] H Ambassadors werden

erkhant haben, undt ess EE. HH.ten werden bezügen können. Gott bewahr EE. HH.ten Vill Jahr ...".

"die Situation spanischer Pention vohn H. Prince de ligni gubernator Zu Meylandt den 25 ... [Dezember] 1675 an die verpündte ohrt Abgangen"

1) s. EA VI 1, 985 e sowie 990 b

2) s. ebenda V 1, 22 (Nr. 10) spez. 22 a. Stadt und Amt Zug war dabei nicht durch den hiefür allenfalls in Frage kommenden **Beat I.** Zurlauben vertreten.

3) s. ebenda 1829 (Beilage Nr. 1)

Übersetzung aus dem Italienischen. Dorsualnotiz vom Statthalter von Stadt und Amt Zug, **Beat Jakob I.** Zurlauben - AH 137, 307-308

187

1690 Mai 18.

A

ABRECHNUNG [VOM ZUGER STADT- UND AMTSRAT, OSWALD I. KOLIN]
 ÜBER DIE AUSTEILUNG DER [MAIL./]SPAN. PENSIONEN [IN STADT
 UND AMT ZUG]

"Spanische Pension Ausstheylung den 18. Meyen 1690 ist A^o 1687 Verfallen 1233 Filippin[:]

Filippin"

235 "M hh [den Stadt- und Amtsräten] ... und dieneren Chascun
 cinq"

30 "hh Amman [Severin **Trinkler**] Statthalter [Johann Jakob **Brandenberg**] & Landtschriber [Melchior **Iten**]"

15 "Aber ihnen Audientz, Sigill & Schriberlöhn"

9 "ihren drey frauwen [- **Trinkler** war mit Anna Maria **Meienberg**, **Brandenberg** mit Maria Franziska **Locher** und **Iten** mit Maria Barbara **Frei** verheiratet -]"

3 "gross= & underweybelss fr[auen - der Grossweibel von Stadt und Amt Zug, Johann Jakob **Müller**, war mit Anna Maria **Vogt** und der Unterweibel der Stadt Zug, Karl Emanuel **Stocklin**, mit Maria Ursula **Speck** verheiratet -]"

5 "den Vättern Capucineren [im Kloster Zug]"

2 "dem [Stadt-]Trompetter [von Zug]"

2 "dem diener Wolfgang **Landtwing** [von Zug]"

1 "dem Weybel Von Baar [Christoph II. **Andermatt**]"

8 "beeden H Ehren gsandten [die Pensionenabholer bzw. -austeiler in Stadt und Amt Zug, Statthalter Johann Jakob] b[randen]berg undt [alt] Seckelm[eister von Baar, Melchior] **Bossard** [=**Bossard**, gemeint]"

31 35 "für den Trittj [=diritti?]"

18 "für die Reysskösten"

17 "dem Tresorier [an der mail./span. Ambassade] & diener"

10 "dem Secretarj [daselbst]"

4 "h Landtfend[rich Karl Josef] **b[randen]berg** nebet gsandten"